

邂逅
莫奈花園



Xia Lu's Poetry

Monet's Garden Rendezvous

夏露诗集



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

邂逅
莫奈花園

Monet's Garden Rendezvous
Xia Lu's Poetry

夏露

诗集



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目（CIP）数据

邂逅莫奈花园：夏露诗集 / 夏露著. — 北京：北京联合出版公司，2018.3

ISBN 978-7-5596-1426-1

I. ①邂… II. ①夏… III. ①诗集—中国—当代
IV. ① I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 003639 号

邂逅莫奈花园：夏露诗集

作者：夏露

选题策划：北京时代光华图书有限公司

责任编辑：刘恒

特约编辑：韩丹

封面设计：水韵琳琅

版式设计：张志凯

北京联合出版公司出版

（北京市西城区德外大街83号楼9层 100088）

北京晨旭印刷厂印刷 新华书店经销

字数110千字 880毫米×1230毫米 1/32 6.25印张

2018年3月第1版 2018年3月第1次印刷

ISBN 978-7-5596-1426-1

定价：38.00元

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容
版权所有，侵权必究

本书若有质量问题，请与本社图书销售中心联系调换。电话：010-82894445

初岸
Chu an

与美同栖

写给夏露的第一部诗集

我很高兴向大家介绍中国诗歌中的一个新的声音，一颗冉冉升起的新星，它将为熠熠生辉的中国诗歌史再添光芒。她的诗歌题材丰富，非常亲切好懂，因为她触及了生活中最基本的东西，最接近我们大家的内心。我想说的是她的诗歌创作超越翻译，用一种带有全球性的声音呼应了我们的全球性需求。我想让你们读她的诗的原因有很多。

夏露出生于中国中部的湖北省京山县的一个乡镇，她曾在那里同两位姐妹一起快乐地成长，从小到大，她一直是当地最聪明的学生之一。高中毕业时，她以优异成绩考入中国最高学府——北京大学，也是当地高中第一个以文科生身份考入北大的学生。她童年时就热爱诗歌，15岁至18岁期间曾经创作过大量诗歌，不过后来她毁掉了自己所有的诗歌习作，转向具有实用性的外语学习，为的是能够找到一份合适的工作独立生活。她通晓几门外语，但有某

种东西使她特别喜欢越南语。她仿佛能在越南诗歌中看到中国古代的回声，所以后来她留校任教之后又在北大中文系古代文学专业攻读博士，成为她所在的北大外国语学院越南语教研室第一个拿到博士学位的老师。但她研究中国的目的是为了更好地了解越南，特别是越南诗歌，她很快成为越南诗歌研究的权威人物之一。她是中国东南亚研究的一代崭新的学者之一，注重地区间不同文化和相似文化之间的联系。而这个领域是被其他人忽视的，所以每次见到她，我们都能从她身上学到许多关于我们自己的知识。她的学术研究成果以多种语言发表，她曾经在亚洲，尤其东南亚广泛游历，讨论越南和中国的诗歌。如今她已经在北大任教近十七年，是中国境内研究越南文学最出色的学者之一。

然而，在她的学术研究的道路上发生了一些令人惊奇的事情。三年前，在爱与想象力的驱使下，诗歌创作精神在她身上复活，她开始了非同寻常的诗歌创作和国际旅行。自2015年春天至2017年年底她创作了大约五百首诗歌，其中不少发表在中国的报刊和新媒体中，也有一些

被翻译成英文、越南文、蒙古文和荷兰文刊登在海外。有相当数量的诗歌是她在中国国内及越南、美国、法国和欧洲其他国家旅行时创作的。她一有机会就写诗，无论是在教学楼、公园、公共汽车、地铁还是餐馆和咖啡馆里，她都怀着你可以想象的优雅，写下诗歌。当我问她为什么在这么多年后又回到诗歌中时，她说这是一种对她多年没有诗歌的岁月的回报，同时她也把诗歌看作一种治疗伤痛和帮助我们找到幸福的良药。

由于她的学术训练，她多年的东南亚文学研究及对包括当代美国诗歌在内的西方诗歌的熟悉，她的诗歌创作所受的影响是多方面的，但更多的是短小精悍的中国古典诗歌的影响。她的诗歌创作让我们看到生活中非常亲密的部分，有着适度的人生哲理，她明白晓畅的语言里深刻地洞察了时光和爱的复杂性。她的诗中有农村老房子灯光下所映照的古代灵魂，却又与现代城市的脉搏产生了共鸣。这些诗歌带我们去发现和感知周遭的世界。我认为最有趣的是当你阅读她的诗歌时，你会觉得她写的是我们自己的情感，仿佛作者消失在文字背后了。她所有的诗歌都是那么

简洁、优雅、富有同情心。我很感激她把其中一些翻译成英文，让我用自己的母语读过它们。我期待与作者合作，在不久的将来把它们全部翻译成英文出版。

我是几年前在一个拥挤的咖啡馆遇到夏露的，是我的越南老朋友兼同事阮光韶介绍我们认识的。阮光韶是越南作协副主席，也是越南最受尊敬的作家之一。当时夏露因为翻译和研究越南诗歌，在河内文学界已经广为人知，而现在她被公认为是一个重要的年轻诗人，她的诗歌曾在越南《前锋报》《西贡解放报》等报刊发表，一些越南著名作家和诗人都很欣赏她的诗风。那天在咖啡馆，我很快发现夏露对越南和越南的诗歌与我有着相似的热爱。我们一见如故，一起用谈论诗歌的方式来探索河内这座古城。河内是一个充满诗意的城市，诗歌在普通人的生活中都随处可见。我们也一起享受越南的美食。在那样的过程中，夏露还教给我一些我所不了解的越南诗歌，向我指出千百年来诗歌在不同文化之间所起的重要纽带作用。她的见解是大胆的，通常又是正确的。她在如此短的时间里带着喷涌的激情创作了大量的诗歌，这也激发了我作为诗人的灵

感。有时候读过她的几十行诗后，我感觉自己已经走完了人生的许多阶段，这大约就是她的诗歌的力量。她的诗歌兼具有娱乐和劝诫的功能，很容易萦绕在你的意识里，就像一个你不想忘记的梦。这就是我想让你们读她的诗的全部原因。

Bruce Weigl

Oberlin, Ohio, USA

(布鲁斯·维高 美国俄亥俄州欧柏林市)

四月的春事归你

- 致春韭 / 003
- 安好 / 005
- 暴风雨中的牵牛花 / 006
- 盐 / 007
- 岛的新语 / 008
- 致黄山迎客松 / 009
- 初夏的野花 / 011
- 四月的春事归你 / 012
- 玉簪花 / 013
- 河的愿望 / 014
- 望夫石 / 015
- 落英 / 016
- 秃树的内心独白 / 017
- 松语 / 018
- 秋树的慰语 / 019
- 化作春泥 / 020
- 致野鸭湖边的芦苇 / 021
- 睡莲 / 022
- 如果树挽留 / 023
- 浴雪的月季 / 024
- 桃 / 025
- 问江 / 026
- 紫色风信子 / 027
- 细雨的独白 / 028
- 追问抚仙湖 / 029
- 致戈壁的骆驼 / 030
- 戈壁上的沙葱花 / 032
- 顺化皇城的鸡蛋花 / 033
- 向福海倾诉 / 035
- 西原的金合欢 / 036
- 冬河之歌 / 038

在芳草边等你

- 冰雪相惜 / 041
药 / 042
在芳草边等你 / 043
梦之歌 / 044
春日卧病 / 045
赶在青草绿时 / 046
爱情条约 / 047
人间伊甸园 / 048
海棠夜歌 / 049
我想成为你的模特 / 050
人间烟火 / 051
画中情思 / 052
你是我的春景 / 053
山重水复 / 054
二七语 / 055
简约 / 056
雨爱过太阳后的彩虹 / 057
爱不爱诗的你 / 058
一颗潮湿的星 / 059
想起你 / 060
一秒 / 061
今晨你是否依然爱我 / 062
黄昏顿悟 / 063
春风沉醉 / 064
多情的雪 / 065
爱 / 066
高铁上的思念 / 067
我没有时间寂寞 / 068

目录

- 我爱你 / 069
- 没有一种爱是可耻的 / 070
- 在我的心间闪亮 / 071
- 请把阳光寄给我 / 072
- 我把青春献给你 / 073
- 如果不是想起你 / 075
- 有你在身边，一切都正确 / 076
- 遥远的呼唤 / 078
- 圣马洛的新月 / 079
- 在圆明园等你 / 080
- 岛的自由 / 082
- 我们是谁 / 083
- 梦坡 / 084

邂逅莫奈花园

- 夜歌 / 087
邂逅莫奈花园 / 088
热带之夜 / 089
欧柏林 / 090
匹兹堡之夜 / 092
漫步塞纳河岸 / 093
佛得角的乡愁 / 094
回忆布拉迪斯拉发的一夜 / 095
南加州的雨 / 097
戈壁的凌晨 / 099
告别戈壁 / 100
深夜的秋盆河 / 101
西贡之夜 / 103
清晨的沙滩 / 104
在第29层看雨 / 105
港口的高楼 / 106
港岛的黄昏 / 107
昆明的细雨 / 108
赴友谊关途中 / 109
普者黑的清晨 / 110
傍晚的抚仙湖 / 112

未名湖上落了雪

- 林间阳光 / 117
九月的未名湖 / 118
未名湖上落了雪 / 119
紫色未名湖 / 120
蔡元培像 / 121
我将永远爱你 / 122
四月的燕园 / 123
湖里的月亮 / 124
未名湖之秋 / 125
甜蜜的未名湖 / 126
一段奥坎 / 127
- 掉光了莲子的莲蓬 / 128
千万次的美 / 129
For you / 131
叶落的声音 / 132
大雅堂门前的山茱萸 / 133
春趁着夜色奔跑而来 / 134

在一杯葡萄酒里坐下来

- 回到童年 / 137
- 永远的歌者 / 138
- 留一线亮光 / 139
- 送我一片 / 140
- 狂风没有手 / 141
- 含笑活着 / 142
- 愧对春天 / 143
- 等待刺向胸口的刀锋 / 144
- 女戴河 / 145
- 陪伴你日夜兼程地长大 / 147
- 像天空一样爱大海 / 148
- 渴望一场大雨 / 149
- 回报 / 150
- 你们很快就会相遇 / 151
- 良宴 / 152
- 夏日黄昏 / 153
- 林间小路 / 154
- 穿越春雨 / 155
- 不跟别人一起欺负自己 / 156
- 归京途中遐思 / 157
- 重新期待一场旅行 / 159
- 岁月 / 160
- 露天酒吧 / 161
- 请别停止澎湃 / 162
- 早春的约会 / 163
- 巴黎之约 / 165
- 渴望春天 / 166
- 最美的一天 / 167

梦回故乡	/ 168
卢沟细雨	/ 170
冲浪伙伴	/ 171
春梦有痕	/ 172
栀子花的回忆	/ 173
向月亮倾诉	/ 174
缘木求鱼	/ 175
初冬晴雪	/ 176
镜	/ 177
西贡的小贩	/ 178

四月的春事归你

下个月 出版计划
请关注微信公众号